

VẠN-HÒA

N 88, Rue de Cocong - CHOLON

KINH CÃO:
Hàng VAN-HÒA...
Mấy hũ của...
Phân bón...
Vàng...
Mau...
Đang...

Hàng VAN-HÒA TIN-AN-LONG...
Hàng VAN-HÒA TIN-AN-LONG...
Mấy hũ của...
Phân bón...
Vàng...
Mau...
Đang...



1. 2 con di Kim-Nguy 2 mần.
2. 1 con di Kim-Nguy 2 mần.
3. Vàng...
4. Vàng...
5. Vàng...
6. Vàng...

Qui-vị diên-chủ!
ĐEN XEM HÀNG:
Comptoir auxiliaire de commissions et de representations
109, Boulevard de la Somme, SAIGON.
Nền mua máy Moter hiện: « Propulseurs amovibles »
RẤT TIỀN LÂM!
Đồn hàng có xưởng đóng: Canot hơi với các thứ ghế thuyền chèo bằng mây.
Hàng dùng máy hiện: VANDERCAMMEN-MORIN
ĐÈ ĐỒNG:
Chạy máy xay lúa, máy cán cao-su, máy tiện, máy đèn-điện, v.v...



TIN KINH-DÔ

Máy cứu hỏa rất thần hiệu
Ngày 6 Juillet, có một hội buôn bán...
Clementeau lại nhờ Cerole, Giám đốc...
Mấy sếp dĩ chừng 3 gang tay, bình...
Đường dài chừng 20 thước lấy dầu...
Rồi một người Tây cầm một cái máy...
Mấy sếp dĩ chừng 3 gang tay, bình...
Đường dài chừng 20 thước lấy dầu...
Rồi một người Tây cầm một cái máy...
Mấy sếp dĩ chừng 3 gang tay, bình...
Đường dài chừng 20 thước lấy dầu...
Rồi một người Tây cầm một cái máy...

ĐẠI-PHÁP - CỘNG-HÒA - DÂN-QUỐC

Tự-do - Bình-Dũng - Hòa-Nào

ĐÔNG-PHÁP

NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC

TỈNH BARIA

YẾT THỊ - Đơn xin thuận mái đất nhà-nước.

Table with columns for 'Tên sự, muốn hưởng', 'Số địa', 'Số thửa', 'Số thửa', 'Số thửa', 'Số thửa'.

VIỆT-TRANG CẢNG VÀ KÉU NẠI

Chiến theo chế độ 9 loi nghị định ngày 19 September 1920, ai có...
phải làm đơn nộp cho một quan Trám-biện chế độ Bà-ri-a.

Paris, le 26 Juin 1922.
Sié: ILIISILIE.

Advertisement for 'BÁN ĐỦ THỨ KIỀM CON MẮT' and 'BÁN CÁC THỨ ỚNG ĐÒM'. Includes details about 'LUNETTERIE MY-KHOVAN' and 'Ngay ga xe-điện giữa Chợ-lớn'.

HỎA TÀI

Ngày 9 giờ ngày 6 Juillet, tại trong thành, và tại một Thủ-ông bị hỏa hoạn cháy mất 4, 5 cái nhà là thiết...

S. E. M. I.

Advertisement for 'SOCIÉTÉ ÉLECTRO MÉCANIQUE INDOCHINOISE' and 'Comptoirs Indochinois'. Includes contact info for 'Đường OHIER, số 2, Saigon'.

RHUM MANA

ĐẠI-LY ĐỐC QUYỀN NƠI ĐÔNG-PHÁP
Hàng Sociéte Commerciale Mazet d'Indochine
30, Rue Paul Blanchy. - SAIGON

THỜI-SỰ CÀM-NANG

1928
ĐÀ XUẤT BẢN
Giá một cuốn..... 2580
Ở xa thêm tiền gửi..... 0 88

YATRENE 105

Thuốc trị bệnh kiết.
Bảo chế riêng cho trong miền nóng nực dùng là một thứ...
Sức thuốc này uống nó thì thấy mau hết hàng hơi.

MUỐN BÀN
Mọt số ruộng hơn ba mẫu toạ tại làng Long-hưng...

Advertisement for 'LƯƠNG-Y DEHAUT' with a picture of a man and text describing a 'MỘT VIÊN THUỐC HƯƠN CỦA ÔNG'.

NỘI HÓA
Tại đôm tới có bán:
Gạo trắng, lúa Hus Lảithinh, nước mắm Liên-Thành...

Cần dùng
Mọt số cao su cần dùng thêm thợ vẽ, diêu dượng, surveillants, thợ hàn chì, hàn kẽm...

LỜI RAO

NHÀ ĐI - P. L. E. PHAT-VINH...
Nhà đi P. L. E. Phat-Vinh...
Nhà đi P. L. E. Phat-Vinh...
Nhà đi P. L. E. Phat-Vinh...

Câu chuyện thuốc nhức răng

- Tu Bửu, em đi đóm đả Lắm có gì em có mào mào rần rần, bộ nhức răng sao?
- U, nhức răng đừ qua anh Tôi...
- À, anh răng đừ qua anh Tôi...
- À, anh răng đừ qua anh Tôi...

Advertisement for 'Hàng hát thuốc JOB' with large stylized text.

ALFO! HAY C

Máy hơi tót t

R Rh

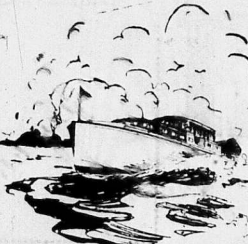
Gi

Những khoe...
Brevet d'Etat...
Diplôm d'Enseign...
Supérieur Pr...
Baccalauréat

Feuilleton N 18

THẤT HIỆP

HỒI T...
Cổn-đầu...
T...
C...
N...
C...
M...
D...



ALLO! ALLO! HÃY CHỜ TỚI BIẾT CỎI HÀNG NÀO MÀ BẠN MÃY TỐT HƠN HẾT Máy xay lúa nhưt hạng CANOT hơi tốt lắm đó.

AY CÔNG LÀ HÀNG SALON NAUQUE MÓN BÀI 460, ĐƯỜNG PAUL BLANCHY, SAIGON

RHUM S^T JACK

Rhum le plus populaire de l'Indochine

Marque Dragon Rouge

QUALITE SUPERIEURE - VÉRITABLE RHUM

SEUL DÉPOSITAIRE Société commerciale Mazat d'Indochine 20, rue Paul Blanchy, SAIGON

Gia-long Học-đường

148 - 170, đường Chasseloup-Laubat, SAIGON

CÁO BẠCH

Ngày type trường 16 CHUILL 1926.

Hội thi bằng cấp sơ học tại địa phương Saigon năm nay... 1 - Bô-hu-Trinh, Ninh-giá

- 1 - Bô-hu-Trinh, Ninh-giá
2 - Bô-hu-Lâm, Hải
3 - Nguyễn-vân-Liêu, Ninh-giá
4 - Dương-vân-Quân, Trà-phước
5 - Nguyễn-xích-Hào, Cholon
6 - Ngô-vân-Việt, Trà-phước
7 - Nguyễn-quyên-Tên, Trà-phước
8 - Nguyễn-vân-Cang, Trà-phước
9 - Phạm-thông-Giá, Trà-phước
10 - Nguyễn-vân-Hoà, Trà-phước
11 - Nguyễn-vân-Điền, Trà-phước

Những khóa-sinh dưới đây ban ngày học tại trường đân-quốc, về đên ở ban đêm học tại Bôn-trương, thí dụ các hội thi mới rồi kể ra sau này: Brevet d'Enseignement Primaire Supérieur

Diplôm d'Enseignement Primaire Supérieur Franco-Indigène Baccalaurat: Trảng luyên kô nhứt: Nguyễn-vân-Thành

Bôn-trương lãn nhứt học sinh từ 7 tuổi trở lên, học từ ban ngày học, về đên tối nghỉ. Hội thi theo đúng giờ đên trước hoặc hai đên lại học, ban trường sẽ công bố đên.

M. Cao-văn-Trí, trưởng-bôn-quốc, chánh-tổng-quản-đoàn học sinh các khóa sơ học. Nay các sách: GIA LONG HỌC-ĐƯỜNG.

MỘT PHO SÁCH HAY VÀ NGỌ

Chú Bô-hu-Trinh... Sách này nói về... Năm 1926... Nhà in Impprimerie Union Saigon.

DÂY BĂNG Cho các Viên-quan

Bôn-Hiệu có tiếp đặng ban Pháp mới... Năm 1926... Imprimerie de l'Union, NGUYỄN-VĂN-CỎA

Khởi minh ảnh phiếm kinh nghiệp công-ti

Chàng-ti chẳng tài thiếp lập nhà hát... Năm 1926... Imprimerie de l'Union, NGUYỄN-VĂN-CỎA

LỬ NGƯA SAU GIÀN Hắc lảo, ngựa ngày... FLORENTINE... G. ROCHER

ĐẦU HỒI MÔ-NEO

Liệt vị hũm mủ... Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles... Imprimerie de l'Union, NGUYỄN-VĂN-CỎA

Trong Lạc-châu các tiệm thay mới cho bằng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles

Sách in rời lãn thứ nhì

QUYỀN Bách-Phân Luật-Giải... 5.000 cuốn trước bán hết rồi, kỳ này có thêm về mười mấy trường sách nữa...

Củi chụm

Tại Mỏ sông Bến-Chùa (Thủ-đầu-một) mua nhiều tinh giá thật rẻ. Ai muốn mua xin đi nơi Bôn-Quin.

MÁY CÀY Fordson THE UNIVERSAL TRACTOR... OLIVER... CO TRƯỞNG BAN TẠI HÀNG S.I.T. Societé Générale de Transports.

C.J. BONNET HÃY MÀI CỎI BẰNG CÁI HỀNH NGƯỜI CỎI NGỰA NÀY

Trường VO-VAN GANTHO... Ngày thi bằng cấp Sơ-học (Certificat d'études primaires)...

THIỆC HUỆY THẬT HIỆP NGŨ NHIẢ

Hội thi đôn Đôn... (Tiếp theo) Ngày thi bằng cấp Sơ-học...

thường... nói đên lời lãn... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương...

thiệt cho mau?... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương...

trông-trông, lãn bước xuống công-lao... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương...

ngộ, lại thấy nơi phía sau lưng có một... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương... Ngộ-Lương...

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN... 14, rue Legendre de la Légère, 14 Saigon

TIRAGES 5.000 EXEMPLAIRES... Saigon le 12 Juin 1926

Encre: 2845 vauclair... 12 Juin 1926

Saucon le 12 Juin 1926

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẠY TẠI MẠCH
Mạch suối của nhà nước Langsa

VICHY CELESTINS

có chứa 24 nguyên chất, nửa chất và chất nhỏ.

Nhớt xương cốt, bệnh hay mắc dai, đau mình nhứt gân, đá có cát, đau lác-lé, uống nước này mạnh liền.

Nước biển này uống trừ các bệnh chứng trong gan mật.

Nước này thì đủ uống cho từ 15 lít
bữa tiệc luôn luôn.

VICHY GRANDE-GRILLE
VICHY HOPITAL

COI CHỜNG LẦM ĐỒ GIẢ MẠO, BẮT CHỜNG

ÉCOLE CENTRALE

de Dactylographie-Comptabilité pratique et sténographie
Cours de Français et d'Anglais
18, Rue Thomson DAKAO - SAIGON

Bản-trưởng dạy học-sinh máy viết, bất toán, viết tắt, chữ Ang-lê ở chỗ Langsa. Các vị giáo-sư tại Bản-trưởng đều chọn rừng tay khoa mà xuất thân, đã tư cách giáo dục tâm tâm dạy dỗ, cốt lấy tiếng khen, học trong 1 tháng thì trở nên người theo-học giỏi gần và buồn bản học tiếp. Có hai lớp dạy riêng chữ Lang-sa không ăn tiền. Mỗi đêm đều có dạy đủ các khóa từ 7 giờ đến 10 giờ. Mọi Ông cũ-nhơn luật khoa có cấp bằng thưởng đồng đủ học đường tại Paris lo về phần thanh tra khoa thường-mỗi về khoa sư-phạm lo chuyên dạy các khoa ở trường.

COURS D'ANGLAIS (Mỗi Ông giáo sư Ang-lê)
COURS DE DANÇE 1. Directeur technique et Professeur: 1. Licentié en Droit.
COURS DE COMMERCE 1. Directeur de l'École des Hautes Études commerciales de Paris
COMPTABILITÉ COMMERCIALE (Professeur: 1. Diplômé de l'École supérieure de Commerce)

Học sinh có cấp bằng sư-học, học khoa bất toán tại Bản-trưởng trong ba tháng biết làm sổ Nhật-kê (Journal), biết tính lãi thiệt, khoản số khác số articles (Dresser compte Perles et Profits, Bilan et Passer au Journal les articles d'Inventaires de clôture et de réouverture des comptes).

STÉNOGRAPHIE (Professeur) 1. Diplômé de l'École supérieure de Commerce
COURS DE FRANÇAIS ET DE CORRESPONDANCE Professeurs: Pédagogie, 1. Diplômé de l'École supérieure de Commerce.

HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG ẮN TIỀN
DACTYLOGRAPHIE: Chargé de Cours: l'Ancien Secrétaire dactylographe
Có số cần dùng người làm việc, thì Bản-trưởng lo đủ để học sinh sống năng học hành giỏi, có tâm hành đạo, như khi trước vậy. Nhưng học sinh ở xa thì Bản-trưởng lo về chỗ ăn ở ở trọ.

Thư và đây tiếp xin giới cho:
Monsieur BUI-NGOC-THU
Directeur-Fondateur, 22, Rue Thomson, Saigon

SÁCH NGOÀI BẮC

Quốc văn trích diễm	08 88
Tiếng gọi dân	0 80
Đại Việt địa dư	0 80
Lương ăn như già huân	0 10
Kiểm cổ cách ngôn	0 40
Trăm bài tính số	0 80
Thế lực khách trú và vấn đề dân vào Nam kỳ	1 00
Tình thành thực của người Nam	0 16
Tờ thông các toàn quốc	0 10
Tuyên cáo Quốc dân	0 08

CÓ BÁN TẠI:
Imprimerie, Librairie de FUNION
13 - Rue L. Messard, Saigon



HÃY CHO CON TRẺ DÙNG VẬT THỰC RẤT QUI
là sữa đặc có đường hiệu


NESTLÉ

CON CHIM

LAIT NESTLÉ

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY

KẾ NGHIỆP CHỖ HÀNG
ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON
1, rue d'Anat. - Saigon



Hàng làm gạch bông và gạch
bằng xi-măng cần đá cần thạch
đá thờ màu xinh đẹp và chắc
vô cùng.

Nội Đông-Pháp duy có một hãng này
biết cách làm gạch theo kiểu cách kiem-
thời và máy móc làm gạch cũng đều là
đó tận chế.

NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU RIÊNG
CỦA BỜN - HÀNG

SẬP MỠ

Cà Ba



PAUCO FRENCH CAFE

PROPULSEUR ARCHIMÈDE

(Máy đẩy gùn và tàu có chơn vị)



Trong các thử máy đã
ấn vào tàu thì duy có thử
này này là tốt hơn hết.

Dùng nó mà gùn vô tàu cỡ:
bề dài từ 4 tới 6 thước rưỡi
và diện tích có làm nhiều
hứ từ 2 mã lực rưỡi
3 mã lực rưỡi
và 6 mã lực

TRỮ BAN TẠI HÀNG

S.I.N.D.E.X


9, đường Catinat

Làm Đại-ly cho cội Đông-pháp

CÁO-BACH

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

« Vạn ứng NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG »



Thử dầu Menthe thuốc này
của Bồn-Đường chế ra để phát
trưng công hiệu như thần. khắp
cả hoàn-cầu thấy đều bị danh.
Ngày trước những toa và nhân
hiệu, bồn-Đường dùng có hai thứ
chữ: chữ Tàu và chữ quốc-ngữ,
ngay nhơn vì bồn-Đường có lập
hêm một liên ngành ở tại Pnom-
Penh, muốn cho người Dân-
Thờ họ mà dùng, nên có thêm
một thứ chữ Dân-Thờ nữa. Vì
sợ ự lạc-châu chưa quân-tử thấy
lệ mà nghi ngờ, nên Bồn-Đường
có máy loí loé con, cái xin chú-
ý biết cho. Như có mua dầu xin
nhìn các ký hiệu như Ông Phạm
mập thì rõ.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG ĐẠI-DƯỢC- PHÒNG
ở tại Quảng-dông tỉnh thành đường Đại-tân,
môn hai số 145, 147 và 149

Tên ngành ở tại Nam-kỳ, GIOLON đường Canton số 47 và ở tại NAM-
YANG (PNOMPENH) đường PRAIRE số 95.

BỒN-ĐƯỢC- PHÒNG,
Chuyên chế các,

Thuốc mới tái sống vào lỗ miệng, trị

BINH TIÊM LA

Uống thế khỏi chích thuốc



Thuốc viên

Khối lượng 15 viên

SIGMARGYL

Laboratoire Chimiotet Europe, 2 Place de l'Étoile Française, PARIS, et Toutes Pharmacies.

Pharmacie Principale

L. SOLIRÈNE

Place du Théâtre, SAIGON



CRESYLNE HACHIER

assainit la maison
chasse les insectes
détruit les microbes

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lương-y RIF chế ra



Thử thuốc rượu này là vị dai dai gần cốt sống
là trên kiện tinh thần, biết kỹ là bao nhiêu tuổi, để
uống đúng cỡ. Nhưng kể từ sau khi lực suy giảm
vị thấy ngày xưa đã thân mãn, đã uống rượu
này có, thì đi đứng cứ lảo đảo, một mà
tươi tốt có như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn con nít liệt, đờn bà mới mãn, 4
huyết bạch, có chửa, nhưng kể hao tổn tinh thần
hệ công rượu này vào thì mạnh mẽ làm bởi. An
đó uống, hình thần trên kiện.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc
Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây ở đường Marins
số 190-192, Cholon.

**Dépôt: Pharmacie Franco-Chinoise 190-
192, Rue des Marins, Cholon.**

Kính cùng qui vị đang trú: **ĐẠI-ICH** tại con đường Thủ-bình số
383-385 Cholon là một nhà trú rất nhiều xe-máy đẹp, đủ màu, xe rất
chắc chắn, đẹp nhàn, như hiệu **D.I.C. MALBROUGH AUTOMOTION**
TALBOT giá rẻ hơn các nơi.

Đèn **SUCCESS** đa kiểu, treo và để bàn rất tiện, sáng không hiệu
đèn nào sánh kịp.

Trở: Đủ đồ phụ tùng xe-máy, và đồ phụ tùng đèn **SUCCESS** với máy
mũi xe-kéo, xe-hơi và nệm xe-hơi.

Kính mời qui vị **Lục-châu** chiếu cố, bán rất rẻ, vì có lợi nhiều lắm.

Hàng gửi theo cách lãnh hóa giá ngân. (contre remboursement).
Vị nào sẵn lòng chiếu cố, xin giới trước cho 5 đồng.

Chú nhân kính cáo.

ĐẠI-ICH, 383-385, - rue des Marins, - Cholon